

西貢及離島地區設立
新身份證臨時換領處

人民入境事務處今日(星期日)宣布，該處將於八月五日至二十二日期間，在南丫島、梅窩、西貢、大澳及長洲五個地區，設立新身份證臨時換領處。

發言人說：「這是第三輪提供的服務。到訪隊會為一九一五年或之前出生，並在上述地區居住的女士辦理換證。」

「這項服務主要是為方便在現階段需要換證的女士，讓她們無須長途跋涉前往市區換證，另一方面是為已錯過換證期的女士，提供最後機會。」

他補充說：「一九一六年至一九二八年出生的女士如果錯過了換證期，便可利用這項服務換領新證。但是，到訪隊只會為持有有效的舊款身份證的申請人提供服務。其他申請如首次登記身份證或因遺失、損壞或更改資料而須補領身份證等，應在一般人事登記處辦理。」

在某些情形下，申請人可能需要到市區的新身份證換領處辦理手續。在此情形下，該處將會個別通知申請人。

臨時換證處的服務日期及地址如下：

八月五日至九日

* 南丫島榕樹灣大街南丫北鄉事委員會辦事處

* 大嶼山梅高銀鑛灣路二號梅高政府合署

八月五日至二十日

* 西貢普通道西貢大會堂

八月十二日至十九日

* 大澳街市街二十九號大澳鄉事委員會辦事處

八月十二日至二十二日

* 長洲南灣教堂路二號長洲鄉事委員會辦事處

臨時換證處的辦公時間為星期一至六，上午十時至下午一時，及下午二時至四時，惟大澳鄉事委員會辦公時間則由上午十時半至下午一時，及下午二時至三時半。

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

教署上月舉辦多項訓練 向教師推介新教學技巧

教育署定期為幼稚園及中小學教師舉辦研討會、研習班、訓練課程及專題講座，目的在協助教師認識新教學技巧及介紹新修訂課程等。

教育署上月共舉辦三十三項訓練課程，為教師提供訓練。

研習班的主題包括小學圖書館活動、特殊學校電腦教學、製作及使用兩套適用於高級程度化學科教學的晶體模型，及推行第四階段之中學英語科修訂課程綱要。

研討會主題有經修訂之生物科課程綱要、「認識選舉」、「食物衛生」、教授高級程度中國歷史科及一九九一學校音樂創藝展。

訓練課程包括圖書館主任職務、怎樣編訂讀文教學重點、中學生普通話成績評估，及高級電腦科學。

此外，教育署上月亦為校長及輔導教師舉辦「學校本位輔導方式」研討會，使他們對該種概念有更清楚的認識及提供機會讓彼此交流意見。

— 完 —

今年中西區南區 暑期活動多姿采

在悠長暑假裏，有甚麼辦法可使子女善用餘暇，參與有益心身的活動，這確是個很多父母關心的問題。

本港各區的青少年暑期活動統籌委員會，今年舉辦的各式各樣主題健康、形式生動，兼且收費廉宜的活動，正好為家長提供一個解決困難的辦法。

以中西區為例，該區的活動統籌委員會與區內二十多個機構舉辦三百八十多項活動，其中除了文娛康樂體育項目外，還有各樣的興趣班、訓練班及社區服務計劃。

委員會主席何兆森說，參加這些活動的青少年朋友，將會領略到「分享樂趣，服務社群」的意義。

何兆森說，為鼓勵熱心社會服務的青少年，委員會將會提名在社區服務計劃項目中有出色表現的參加者，參與「外展文憑課程」，以資獎勵。

在南區方面，該區的青少年活動統籌委員會亦籌辦了逾二百七十項活動，加上區內其他機構舉辦的七百多項暑期活動，使區內六歲至廿五歲的青少年朋友有更多活動項目可供選擇。

南區的統籌委員會主席楊植秋說，這千多項活動中，其中很多都是別具創意及饒有社會意義的。

他說，事實上，南區的青少年暑期活動就是在日前一個以環保為主題的嘉年華會中正式揭幕的。

以上兩區的青少年暑期活動的詳情及參加辦法，已刊載在資料小冊中。有關小冊子可分別向該兩區之政務處索取。

— 完 —

家庭生活標語創作比賽

小六生家庭教師同奪魁

牛頭角一位十二歲小六學生劉永健，以一則「父母子女手牽手，美滿家庭樂悠悠」標語，勇奪由社會福利署轄下家庭生活教育宣傳運動委員會主辦的標語創作比賽學生組冠軍。

公開組冠軍由觀塘一位家庭教師林麗英掄元。她的作品是「關懷體諒除隔膜，家庭溫馨又快樂」。

兩組冠軍各獲麗音彩色電視機一部，亞軍各獲卡拉OK雷射影碟機一部，季軍各獲微波爐一座。

家庭生活教育宣傳運動委員會主席杜莫紅英女士今日（星期日）說：「為促進市民提高家庭成員的互愛與關懷，委員會於較早時與東方日報聯合主辦一項標語創作比賽，希望透過市民的參與，集思廣益，獲得一則標語，供未來兩年的家庭生活教育活動推廣之用。」

「市民對這次的標語創作比賽反應相當熱烈。學生組與公開組共收到參賽作品一千六百份。這些作品大部分均具高水準，委員會為免有滄海遺珠，除選出冠、亞、季軍外，特別在每組增加優異獎，得獎者各可獲家庭電器用品一具。」

杜莫紅英又表示，家庭生活教育宣傳運動委員會將於稍後去信通知得獎者。至於頒獎禮，將安排於本年十月初舉行。

今次的標語創作比賽評選團成員包括香港大學陳耀南教授、專欄作家朱溥生（阿濃）、社會服務聯會助理總幹事陳彩瑛、助理社會福利署長馮家正、東方日報、政府新聞處代表及家庭生活教育宣傳運動委員會主席杜莫紅英女士。

標語創作比賽得獎者名單如下：

名次	姓名	得獎作品
冠軍 (學生組)	劉永健	父母子女手牽手、美滿家庭樂悠悠
亞軍	余雅麗	互愛互敬相關懷、家庭生活更和諧
季軍	吳榮桂	互助互愛家庭樂、大家都應一齊學
優異獎：	蕭忠民	和睦相親天倫聚、家庭生活添情趣
	文習武	相敬如賓增感情、親子融洽好家庭
	黃耀華	慶幸能成一家人、互愛尊敬定開心
冠軍 (公開組)	林麗英	關懷體諒除隔膜、家庭溫馨又快樂
亞軍	黃光強	吵鬧少一聲、家庭多溫馨 關懷多一句、生活更樂趣
季軍	白福臻	親切關懷共享溫馨、真誠互愛幸福家庭

優異獎：

黃應統

以愛教子女、以敬孝雙親
以和諧合作、保美滿婚姻

張惠成

子女學得好榜樣、幸福家庭有保障

吳偉文

夫婦貴坦誠、父母重親情
子女盡孝道、家庭倍溫馨

— 完 —

黃大仙區議會邀請團體
申請區會撥款舉辦活動

黃大仙區議會現正邀請區內團體和志願機構申請區議會撥款資助舉辦非分區性的社區參與及社會服務活動。

區議會發言人今日（星期日）表示，區議會已預留一筆款項贊助服務區內的非牟利機構舉辦這些活動。

他指出，每個申請機構在同一財政年度所獲核准的撥款額將不超過一萬元。

發言人說：「區議會轄下財政及常務委員會將於八月二十日及十月八日的會議上審核有關撥款申請。」

「撥款申請表應於該兩次會議前兩星期，即八月五日及九月二十三日前提送達區議會秘書處。」

「撥款申請的審核將遵照政府訂定的準則進行。」

申請撥款的表格可向景福街新蒲崗政府合署黃大仙政務處諮詢服務中心索取，查詢電話：三貳三 五六六八

— 完 —

預先包裝食物須附有正確標紙

衛生署今日（星期日）呼籲食品製造商及零售商，在售賣任何經預先全部或部分包裝的食物時，均須依照食物及藥劑（成分及標紙）規例第三附表的規定，在食物包裝上附上正確的標紙。

違反上述規例最高可被判罰款二萬五千元及監禁六個月。

最近有八名食品零售商因售賣未附上正確標紙的包裝食物，而被法庭判罰共一萬二千八百元。

其中三間人參行及一間零售商店位於荃灣，因售賣預先包裝的豬肉乾、蝦米和水泡餅，但包裝上並未附有正確標紙，經法庭裁定罪名成立，各分別罰款二千五百元及三百元。

此外，位於沙田的一間超級市場及食品公司，以及中區的兩間藥業參茸店，亦因觸犯有關法例而被法庭判罰一千及二千元不等。涉及的食品種類包括年糕、炸薯餅、日式糕點、蝦米、腰果和魷魚乾。

上述食品零售商均未按照食物及藥劑（成分及標紙）規例的第三附表規定，在那些預先包裝食品上附上食物名稱或稱號、成分表、最低限度保質期說明、製造商或包裝商的名字及地址，以及所含食物的數量或淨重量。

— 完 —

規劃署進行酒店業調查

規劃署現已委託一間市場調查公司，就酒店業進行調查。

是項調查所搜集的資料有助政府對酒店和旅遊行業的用地分配及有關設施方面的規劃。

調查在本年七月中至八月間進行，調查對象是所有酒店及大規模的土地發展公司。

規劃署發言人今日（星期日）說：「調查對象是機構的董事／經理級人員，他們將收到通知函件，要求他們提供協助。」

「該調查公司將派員探訪及協助他們填報預先制訂的問卷。」

調查對象所提供的任何資料絕對保密。

所得資料只會作整體性公布，絕不會被認出是某人或某個單位的資料。

調查報告預料可於本年十二月完成。

— 完 —